



KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

Data aktualizacji karty charakterystyki : 06.10.2006r
Data sporządzenia karty charakterystyki: 06.10.2006r

1. IDENTYFIKACJA PRODUKTU I PRODUCENTA

Nazwa handlowa	Aquasyn AL
Nazwa firmy	ORLEN OIL Sp. z o.o.
Adres	ul. Armii Krajowej 19, 30-150 Kraków
Telefon	(012) 665 55 00 , Tel.kontaktowy (032) 618 05 27 lub 618 03 95
Fax	(012) 665 55 01, (032) 612 25 38
Numer CAS	Nie stosuje się dla tego rodzaju mieszanin
Numer WE	Nie stosuje się dla tego rodzaju mieszanin
Przeznaczenie	Syntetyczny, wodorozcieńczalny koncentrat do obróbki metali

2. SKŁAD I INFORMACJA O SKŁADNIKACH

Produkt zawiera:	Ilość:	CAS	WE	Oznaczenie:	Fraza R
Etanoloamina	Od 5 do 9,9 procent	141-43-5	205-483-3	C	R20/21/22, R34
Alkanolamine	Od 5 do 9,9 procent	-	203-049-8	brak	N/E
Cyclic nitrogen compound	Od 1 do 4,9 procent	-	266-235-8	C	R21/22 R34 R52
Sodium pyrithione	Od 0,1 do 0,9 procent	-	223-296-5	N, Xn	R20/21/22 R36/38 R50

3. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

Działanie na organizm ludzki:	Produkt klasyfikowany jako drażniący na oczy i skórę
Działanie na środowisko:	Produkt nie stanowi dużego zagrożenia dla środowiska.

4. PIERWSZA POMOC

Drogi oddechowe	Przenieść osobę poszkodowaną na świeże powietrze. Jeśli oddech jest ciężki, podać tlen. W przypadku zatrzymania oddychania zastosować sztuczne oddychanie. Jeśli podrażnienie utrzymuje się lub gdy obserwowane są symptomy toksyczne, zwrócić się o pomoc lekarską.
Skóra	Umyć wodą i mydłem. Niezwłocznie usunąć zanieczyszczoną odzież. Wezwać pomoc medyczną jeżeli podrażnienie nie ustępuje. Wyprać zanieczyszczoną odzież przed ponownym użyciem. Wyrzucić buty i inne przedmioty skórzane nasiąknięte substancją..
Oczy	Przemywać otwarte oczy wodą przez 15min.. Jeżeli wystąpi podrażnienie zapewnić pomoc medyczną.
Połyknięcie	NIE WYWOŁYWAĆ WYMIOTÓW. Jeżeli poszkodowany jest przytomny , PODAĆ 2 szklanki wody. Niezwłocznie wezwać pomoc medyczną.

5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

Odpowiednie środki gaśnicze	Piana, suche proszki gaśnicze, CO ₂ , piasek lub ziemia tylko w przypadku małych pożarów.
Nieodpowiednie środki gaśnicze	Woda w zwartym strumieniu.
Sprzęt ochronny	Kompletne ubranie ochronne z indywidualnym aparatem oddechowym.
Informacje dodatkowe	-

6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

Procedury postępowania w przypadku rozlania substancji	Stosować sprzęt ochrony osobistej. Zapoznać się z zaleceniami zawartymi w części dotyczącej ochrony osobistej. Nie dopuszczać do przedostania się do kanalizacji i cieków wodnych. Zebrać ciecz w celu ponownego wykorzystania i/lub usunięcia. Pozostałości cieczy można zebrać obojętnym absorbentem. Zapoznać się z wymogami dotyczącymi transportu i etykiety (DOT/CERCLA) oraz innymi wymogami prawnymi (SARA), aby określić wymogi zgłaszania ewentualnego wycieku
--	--

7. POSTĘPOWANIE Z PRODUKTEM I JEGO MAGAZYNOWANIE

Postępowanie z produktem	Jeśli możliwy jest kontakt z substancją, należy założyć ubranie ochronne, w tym nieprzepuszczalne rękawice. Jeśli istnieje możliwość przypadkowego dostania się substancji do oczu, należy włożyć maskę ochronną lub okulary ochronne. Odzież należy regularnie kontrolować i utrzymywać w odpowiednim stanie, natomiast kombinezony należy prać chemicznie, a następnie wyprać w wodzie. Wszystkie skórzane przedmioty nasiąknięte substancją należy wyrzucić
Przechowywanie produktu	Przechowywać w temperaturze otoczenia w miejscu o dobrej wentylacji, z dala od źródeł ognia. Natychmiast usunąć rozlaną substancję. Podjąć wszystkie konieczne środki ostrożności, aby zapobiegać przypadkowemu przedostaniu się substancji do gleby lub wody

8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Najwyższe dopuszczalne wartości	UE Nie dotyczy.
Inne najwyższe wartości	Nieznany.
Kontrole inżynierskie	W związku z powstawaniem mgieł lub oparów, należy stosować miejscową wentylację wyciągową. Dodatkowa wentylacja lub użycie dodatkowych wyciągów może być wymagane w celu utrzymania stężenia powietrza poniżej zalecanej granicy wystawienia na działanie czynników zewnętrznych.
Ochrona rąk	Nosić rękawice nitrilowe lub chloroprenowe.
Ochrona oczu	Okulary ochronne. Jeśli istnieje niebezpieczeństwo rozpryskiwania lub powstawania mgiełki, należy nosić gogle chemiczne lub osłonę na twarz.
Ochrona przewodu oddechowego	Używać pełnej maski z pochłaniaczem oparów organicznych jeżeli zostanie przekroczone dopuszczalne stężenie. Używać niezależnego aparatu oddechowego przy wejściu do pomieszczeń zamkniętych, innych słabo wentylowanych obszarów lub terenów czyszczonych z dużych ilości rozlanego materiału. Używać niezależnego aparatu oddechowego przy wejściu do pomieszczeń zamkniętych lub innych słabo wentylowanych obszarów.

Zalecenia dot. ubrania ochronnego	Zalecane jest zakładanie koszuli z długim rękawem. Należy nosić chemiczny fartuch ochronny, jeśli może dojść do kontaktu z materiałem. Należy nosić obuwie z kauczuku nitrilowego lub chloroprenowego, aby nie dopuścić do zabrudzenia butów. Nie należy nosić pierścionków, zegarków, ani podobnych przedmiotów, które mogłyby zostać zabrudzone materiałem i powodować reakcję skóry.
--	---

9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYKOCHEMICZNE

Temperatura zapłonu	Nie dotyczy.
Górna granica wybuchowości	Nie wyznaczony.
Dolna granica wybuchowości	Nie wyznaczony.
Temperatura samozapłonu	Nie wyznaczony.
Dane dot. eksplozji	Materiał nie ma właściwości wybuchowych.
Prężność oparów	Nie wyznaczony.
pH	Nie wyznaczony.
Ciężar właściwy	1.01 (20 °C)
Gęstość w stanie luzem	Nie wyznaczony.
Rozpuszczalność w wodzie	Rozpuszczalny.
Procent ciała stałego	Nie wyznaczony.
Procent lotnych	Nieznany.
Lotne zanieczyszczenia Organiczne (VOC) – udział procentowy	Nie wyznaczony.
Gęstość oparów	Nie wyznaczony.

10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

Stabilność	Materiał jest zazwyczaj stabilny w warunkach umiarkowanej podwyższonej temperatury i ciśnienia.
Temperatura rozkładu	Nie wyznaczony.
Nie zgodność	Silne kwasy. Silne zasady. Silne czynniki utleniające. Aldehydy. Ketony. Organiczne bezwodniki. Rozpuszczalniki fluorowe. Ten materiał zawiera aminę. Nie dodawać azotynu ani innych czynników nitrozoazotanowych ze względu na niebezpieczeństwo tworzenia nitrozoaminy.

11. INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA

11.1 Efekty nadmiernej ekspozycji	
Podrażnienie oczu	Podrażnienie oczu od umiarkowanego do silnego. W oparciu o dane dla składników lub podobnych materiałów.
Podrażnienie skóry	Powoduje podrażnienie skóry. Na podstawie danych składników lub podobnych materiałów. Długotrwały lub wielokrotny kontakt może powodować zapalenie skóry.
Podrażnienie przewodów oddechowych	Narażenie na działanie substancji rozpylonej lub jej oparów wytworzonych podczas ogrzewania substancji może wywołać podrażnienie błon śluzowych i górnych dróg oddechowych. Na podstawie danych o składnikach lub podobnych materiałach.
Toksyczność skórna	Dawka śmiertelna (LD50) dla królików wynosi > 2000 mg/Kg. Na podstawie danych dla składników lub podobnych materiałów. Długotrwały lub rozległy kontakt z tym materiałem może powodować wchłonięcie ilości stanowiących potencjalne zagrożenie.
Toksyczność inhalacyjna	Następujące informacje opierają się na niepełnych danych dotyczących składników. Prawdopodobnie nie stanowi zagrożenia toksycznego przy wdychaniu. Na podstawie danych dostępnych dla składników lub podobnych materiałów.
Toksyczność doustna	Średnia dawka śmiertelna (LD50) dla szczura wynosi > 5000 mg/kg. Na podstawie danych o składnikach lub podobnych materiałach. Spożycie tego materiału powoduje podrażnienie jamy ustnej, przełyku i żołądka,

	nudności , wymioty, biegunkę i ból w jamie brzusznej.
Uczulenie przez kontakt ze skórą	W literaturze fachowej znajdują się raporty o tym, że kontakt skóry z trietanolaminą może powodować uczulenie i reakcję alergiczną skóry u niewielkiej grupy osób.
Uczulenie przez wdychanie	Brak dostępnych danych świadczących o tym, czy produkt lub jego składniki mogą być wziewnymi czynnikami uczulającymi.
11.2 Efekty ekspozycji ciągłej	
Toksyczność chroniczna	Wielokrotny i nadmierny kontakt z alkanoloaminami może powodować uszkodzenia wątroby i nerek.
Rakotwórczość	Brak dostępnych danych potrzebnych do wskazania, czy któreś ze składników obecnych w stężeniu powyżej 0,1% mogą być czynnikiem rakotwórczym.
Mutagenność	Brak danych wskazujących na to, aby którykolwiek składnik stanowiący powyżej 0,1% produktu miał własności mutagenne czy genotoksyczne.
Toksyczność reprodukcyjna	Nie ma danych wskazujących na to, aby produkt ten lub jego składniki stanowiące powyżej 0,1% wykazywały toksyczne działanie na funkcje rozrodcze.
Teratogeniczność	Nie są dostępne żadne dane, które by wskazywały że produkt lub jakikolwiek jego komponent który stanowi więcej niż 0.1% produktu, może przyczyniać się do powstania wad wrodzonych.
Inne	Nie są znane inne zagrożenia dla zdrowia.

12. INFORMACJA EKOLOGICZNA

Toksyczność dla ryb słodkowodnych	Ostry LC50 (pułap laboratoryjny) wynosi 10 - 100 mg/l w oparciu o dane dla składników.
Toksyczność dla bezkręgowców słodkowodnych	Nie wyznaczony.
Zahamowanie rozwoju glonów	Nie wyznaczony.
Toksyczność dla ryb słonowodnych	Nie wyznaczony.
Toksyczność dla słonowodnych bezkręgowców	Nie wyznaczony.
Toksyczność dla bakterii	Nie wyznaczony.
Toksyczność różna	Nie wyznaczony.
Biodegradacja	Według wyników badań typu 301 Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD) co najmniej 75% składników tego produktu wykazuje szybką biodegradację.
Bioakumulacja	Na podstawie rzeczywistych danych 25% lub więcej składników nie ulega biokoncentracji.
Mobilność w glebie	Nie wyznaczony.
WGK	WGK = 2 zgodnie z Dyrektywą dot. Zagrożeń dla Wody, z dnia 17 maja 1999.

13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Olej odpadowy, nadmiar oleju lub materiały zanieczyszczone olejem można neutralizować poprzez spalanie, składowanie na wysypisku lub też innymi metodami zatwierdzonymi przez władze lokalne.

14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

REGULACJE MIĘDZYNARODOWE:	
Transport lądowy RID/ADR:	Nie podlega przepisom
Transport morski IMDG:	Nie podlega przepisom
Transport powietrzny:	Nie podlega przepisom
Informacje dodatkowe:	Nie stanowi zagrożenia w czasie transportu i nie wymaga specjalnego traktowania.

15. INFORMACJA O PRZEPISACH

Obowiązkiem użytkownika jest stosowanie się do wszystkich międzynarodowych, krajowych i lokalnych praw i przepisów oraz ocena bezpieczeństwa użycia preparatu.

Obowiązujące przepisy krajowe:

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U. nr 11, poz. 84, Dz.U. nr 100, poz. 1085, Dz.U. nr 123, poz. 1350 i Dz.U. nr 125, poz. 1367; z 2002r. Dz.U. nr 135, poz. 1145, Dz.U. nr 142, poz. 1187; z 2003r. Dz.U. nr 189, poz. 1852 oraz z 2004r. Dz.U. Nr 11, poz. 94)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz.U. nr 201, poz. 1674)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz.U. Nr 140, poz. 1171 oraz z 2005r. Dz.U. nr 2, poz. 8)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U. nr 171, poz. 1666 oraz z 2004r. Dz.U. Nr 243, poz. 2440)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz.U. Nr 173, poz. 1679 oraz z 2004r. Dz.U. 260, poz. 2595)

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. Nr 217, poz. 1833)

Ustawa o zmianie ustawy o substancjach i preparatach chemicznych oraz o zmianie niektórych innych ustaw z dnia 17 października 2003r (Dz.U.Nr 189, poz.1852).


Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 17 stycznia 2003r w sprawie informacji o preparatach niebezpiecznych, dla których nie jest wymagane dostarczenie karty charakterystyki – z dnia 17 stycznia 2003r. (Dz. U. Nr 19, poz.170).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 lipca 2002 r. w sprawie obowiązku dostarczenia karty charakterystyki niektórych preparatów nie zaklasyfikowanych jako niebezpieczne (Dz. U. Nr 142, poz. 1194).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 173, poz. 1679).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. NR 217, poz. 1833).

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001r. o odpadach (Dz.U. Nr 62, poz. 628 i Dz.U. Nr 100, poz. 1085; z 2002r. Dz.U. Nr 41, poz.365, Nr 113, poz. 984 i Nr 199 poz. 1671; i z 2003r. Nr 7, poz. 78).

Znak na etykiecie:	
Symbol:	X _i -drażniący
Zwrot-R:	R36/38 - Działa drażniąco na oczy i skórę.
Zwrot-S:	S26 - W przypadku zanieczyszczenia oczu przemyć natychmiast dużą ilością wody, zwrócić się o pomoc lekarską. S37/39 - Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronne twarzą.

16. INFORMACJE DODATKOWE

Powyższe informacje zostały opracowane w oparciu o bieżący stan wiedzy i mają na celu opisanie produktu pod kątem wpływu na zdrowie, bezpieczeństwo i wymagania ochrony środowiska.

Podczas sporządzania karty uwzględniono właściwe zastosowanie produktu i każdy użytkownik ponosi odpowiedzialność w przypadku innego zastosowania produktu